

NR Mittwoch, 27. September 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercredi, 27 septembre 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercoledì, 27 settembre 2023, 08:00-13:0, 15:00-19:00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.		Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Minderheit Minorité Minoranza	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
08:00-08:30 VEREINIGTE BUNDESVERSAMMLUNG – ASSEMBLÉE FÉDÉRALE (CHAMBRES RÉUNIES) – ASSEMBLEA FEDERALE											
23.204	vbv	DE FR IT	PAG. Bundespatentgericht. Gesamterneuerung 2024 - 2029 OP. Tribunal fédéral des brevets. Renouvellement intégral 2024 - 2029 OP. Tribunale federale dei brevetti. Rinnovo integrale 2024 - 2029			GK CJ CG	VBV CR AF				
23.205	vbv	DE FR IT	PAG. Bundesgericht. Wahl von zwei nebenamtlichen Richtern/Richterinnen OP. Tribunal fédéral. Election de deux juges suppléants ou suppléantes OP. Tribunale federale. Elezione di due giudici non di carriera			GK CJ CG	VBV CR AF				
23.212	vbv	DE FR IT	PAG. Bundesgericht. Wahl von zwei ordentlichen Richtern oder Richterinnen OP. Tribunal fédéral. Election de deux juges ordinaires OP. Tribunale federale. Elezione due giudici ordinario			GK CJ CG	VBV CR AF				
18.077	n	DE FR IT	BRG. Raumplanungsgesetz. Teilrevision. 2. Etappe OCF. Loi sur l'aménagement du territoire. Révision partielle. 2ème phase OCF. Legge sulla pianificazione del territorio. Revisione parziale. Seconda fase		Differenzen Divergences Divergenze	UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Bulliard, Egger Mike			IIIa/IV
Ausserordentliche Session «Wohnen und Mieten» Session extraordinaire «Habiter et louer» Sessione straordinaria «abitare e affittare »							WBF DEFR DEFR				IIIb/IV
23.3300	n	DE FR IT	Mo. Fraktion S. Ermöglichung einer regional differenzierten punktuellen und periodischen Mietpreiskontrolle Mo. Groupe S. Permettre un contrôle des loyers ponctuel, périodique et différencié selon les régions Mo. Gruppo S. Consentire un controllo degli affitti periodico, a campione e per regioni								
23.3337	n	DE FR IT	Mo. Fraktion S. Moratorium für missbräuchliche Mietzinserhöhungen Mo. Groupe S. Moratoire sur les hausses de loyer abusives Mo. Gruppo S. Moratoria sugli aumenti abusivi degli affitti								

NR Mittwoch, 27. September 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercredi, 27 septembre 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercoledì, 27 settembre 2023, 08:00-13:0, 15:00-19:00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Minderheit Minorité Minoranza	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
23.3850	n	DE FR IT	Mo. Dandrès. Dringliche Massnahme. Mietzinsexplosion stoppen Mo. Dandrès. Mesure urgente pour stopper l'explosion des loyers Mo. Dandrès. Misura urgente per fermare l'esplosione delle pigioni							
23.3931	n	DE FR IT	Mo. Glättli. Massnahmen zu Gunsten preisgünstiger Wohnungen gemäss Wohnraumförderungsgesetz Mo. Glättli. Mettre en oeuvre les mesures visant à encourager les logements abordables prévues par la loi sur le logement Mo. Glättli. Misure a favore di alloggi a pigioni e prezzi moderati secondo la legge sulla promozione dell'alloggio							
23.3144	n	DE FR IT	Mo. Ruch. Änderung der Raumplanung zugunsten von Gebäuden ausserhalb der Bauzone Mo. Ruch. Modification de l'aménagement du territoire en faveur des bâtiments situés hors zone à bâtir Mo. Ruch. Modifica della legislazione in materia di sviluppo territoriale in favore degli edifici al di fuori delle zone edificabili							
23.3572	n	DE FR IT	Mo. Bircher. Schutz der Schweizer Mieter und Mieterinnen. Kein Rauswurf wegen Asylbewerbern Mo. Bircher. Protéger les locataires suisses. Interdire les expulsions en faveur de requérants d'asile Mo. Bircher. Protezione degli inquilini svizzeri. No agli sfratti a causa dei richiedenti l'asilo							
23.3918	n	DE FR IT	Po. Müller Leo. Keine Gratis-Verzögerung von rechtskonformen Bau- und Planungsprojekten Po. Müller Leo. Projets de construction ou de planification conformes à la loi. Pas d'opposition sans conséquences financières Po. Müller Leo. Nessun rallentamento gratuito dei progetti di costruzione e pianificazione conformi alla legge							

NR Mittwoch, 27. September 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercredi, 27 septembre 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercoledì, 27 settembre 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Minderheit Minorité Minoranza	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
23.3958	n	DE FR IT Po. SiK-N. Datenverkehr der Bundesverwaltung sichern Po. CPS-N. Sécuriser le flux de données de l'administration fédérale Po. CPS-N. Proteggere il traffico dati dell'Amministrazione federale			SiK CPS CPS	BK Chf Caf				V
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta					FK CdF CdF	Parl Parl Parl	Fischer Roland, Gschwind			IIIb/IV
21.503	n	DE FR IT pa. Iv. FK-N. Rechtsgrundlagen zur Budgetberatung. Änderungsbedarf Iv.pa. CdF-N. Bases légales de l'examen du budget. Nécessité de modifier les dispositions existantes Iv.pa. CdF-N. Basi legali del dibattito sul preventivo. Necessità di modificare le attuali disposizioni								IIIb/IV
22.483	n	DE FR IT pa. Iv. FK-N. Einbezug der Finanzkommissionen bei Vorstössen und Erlassentwürfen von Sachbereichskommissionen mit erheblichen finanziellen Auswirkungen sicherstellen Iv.pa. CdF-N. Assurer l'implication des Commissions des finances dans les interventions et les projets d'acte de commissions thématiques ayant des conséquences financières importantes Iv.pa. CdF-N. Garantire il coinvolgimento delle Commissioni delle finanze negli interventi e nei progetti di atti normativi delle commissioni tematiche che prevedono significative ripercussioni finanziarie								
1		Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV		Fortsetzung Suite Prosecuzione	EFD DFF DFF					
2		Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1re phase Iniziative parlamentari, prima fase		Fortsetzung Suite Continuazione	Parl Parl Parl					
ab 15.00 Uhr Dès 15h00 Dalle ore 15.00										

NR Mittwoch, 27. September 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercredi, 27 septembre 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercoledì, 27 settembre 2023, 08:00-13:0, 15:00-19:00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Minderheit Minorité Minoranza	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
Ausserordentliche Session «Zuwanderung und Asyl»						EJPD				IIIb/IV
Session extraordinaire «Immigration et asile»						DFJP				
Sessione straordinaria «Immigrazione e asilo»						DFGP				
23.3777	n	DE FR IT	Mo. Fraktion V. Keine 10-Millionen-Schweiz! Mo. Groupe V. Pas de Suisse à 10 millions! Mo. Gruppo V. No a una Svizzera con 10 milioni di abitanti!							
23.3851	n	DE FR IT	Mo. Rutz Gregor. Paradigmenwechsel in der Asylpolitik. Unterbinden von Migrationsrouten und Bekämpfung von Schlepperwesen und Kriminalität Mo. Rutz Gregor. Changement de paradigme dans la politique d'asile. Bloquer les routes migratoires et combattre les passeurs et la criminalité							
23.3533	n	DE FR IT	Mo. Fraktion RL. Irreguläre Sekundärmigration stoppen und Ursachen bekämpfen Mo. Groupe RL. Mettre un terme à la migration secondaire irrégulière et lutter contre ses causes Mo. Gruppo RL. Fermare la migrazione secondaria irregolare e lottare contro le sue cause							
23.3859	n	DE FR IT	Po. Pfister Gerhard. Chancen der Reform des Gemeinsamen Europäischen Asylsystems für die Schweizer Asylpolitik Po. Pfister Gerhard. Bénéfices de la réforme du régime d'asile européen commun pour la politique suisse en matière d'asile Po. Pfister Gerhard. Opportunità offerte dalla riforma del sistema europeo comune d'asilo per la politica svizzera in materia d'asilo							

NR Mittwoch, 27. September 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercredi, 27 septembre 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercoledì, 27 settembre 2023, 08:00-13:0, 15:00-19:00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Minderheit Minorité Minoranza	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
23.3422	n	DE FR IT	Mo. Binder. Humanitäre Hilfe an die Ukraine mit einer ausserordentlichen Ausgabe im schweizerischen Eigeninteresse und als Beitrag zur europäischen Sicherheit und Solidarität aufstocken Mo. Binder. Augmenter l'aide humanitaire en faveur de l'Ukraine par le biais d'une dépense extraordinaire. Une mesure qui est dans l'intérêt de la Suisse et contribuera à la sécurité et à la solidarité européennes Mo. Binder. Incrementare l'aiuto umanitario all'Ucraina mediante un'uscita straordinaria, nell'interesse della Svizzera e come contributo alla sicurezza europea e alla solidarietà							
23.3423	n	DE FR IT	Mo. Molina. Humanitäre Hilfe an die Ukraine mit einer ausserordentlichen Ausgabe im schweizerischen Eigeninteresse und als Beitrag zur europäischen Sicherheit und Solidarität aufstocken Mo. Molina. Augmenter l'aide humanitaire en faveur de l'Ukraine par le biais d'une dépense extraordinaire. Une mesure qui est dans l'intérêt de la Suisse et contribuera à la sécurité et à la solidarité européennes Mo. Molina. Incrementare l'aiuto umanitario all'Ucraina mediante un'uscita straordinaria, nell'interesse della Svizzera e come contributo alla sicurezza europea e alla solidarietà							
23.3424	n	DE FR IT	Mo. Moser. Humanitäre Hilfe an die Ukraine mit einer ausserordentlichen Ausgabe im schweizerischen Eigeninteresse und als Beitrag zur europäischen Sicherheit und Solidarität aufstocken Mo. Moser. Augmenter l'aide humanitaire en faveur de l'Ukraine par le biais d'une dépense extraordinaire. Une mesure qui est dans l'intérêt de la Suisse et contribuera à la sécurité et à la solidarité européennes Mo. Moser. Incrementare l'aiuto umanitario all'Ucraina mediante un'uscita straordinaria, nell'interesse della Svizzera e come contributo alla sicurezza europea e alla solidarietà							

NR Mittwoch, 27. September 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercredi, 27 septembre 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercoledì, 27 settembre 2023, 08:00-13:0, 15:00-19:00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Minderheit Minorité Minoranza	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
23.3255	n	DE FR IT Mo. Walder. Unterstützungsprogramm für die Ukraine im Umfang von mindestens 5 Milliarden Franken für humanitäre Hilfe, den Schutz der Zivilbevölkerung, die Friedensförderung und den Wiederaufbau Mo. Walder. Plan de soutien en faveur de l'Ukraine d'au moins 5 milliards de francs pour soutenir notamment l'aide humanitaire, la protection des civils, la promotion de la paix et la reconstruction Mo. Walder. Programma di sostegno all'Ucraina. Almeno 5 miliardi di franchi, in particolare per gli aiuti umanitari, la protezione della popolazione civile, la promozione della pace e la ricostruzione								
16.470	n	DE FR IT pa. Iv. Regazzi. Verzugszinssatz des Bundes. Anpassung an Marktzinsen Iv.pa. Regazzi. Aligner l'intérêt moratoire appliqué par la Confédération sur les taux du marché Iv.pa. Regazzi. Interessi di mora applicati dalla Confederazione in linea con i tassi di mercato			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Bregy, Mahaim			IIIb/IV
22.021	n	DE FR IT BRG. Einführung eines vereinfachten Verfahrens zur Vernichtung von Kleinsendungen. Bundesgesetz OCF. Introduction d'une procédure simplifiée de destruction de petits envois dans le droit de la propriété intellectuelle. Loi fédérale OCF. Introduce una procedura semplificata per la distruzione di piccole spedizioni nel diritto della proprietà intellettuale. Legge federale			WBK CSEC CSEC	EJPD DFJP DFGP	Studer, Piller Carrard			IIIb/IV
23.3501	n	DE FR IT Po. RK-N. Verbesserung der Situation von nichtbinären Personen Po. CAJ-N. Améliorer la situation des personnes non binaires Po. CAG-N. Migliorare la situazione delle persone non binarie			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Arslan, Berthoud	Steinemann		IV

NR Mittwoch, 27. September 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercredi, 27 septembre 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercoledì, 27 settembre 2023, 08:00-13:0, 15:00-19:00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.		Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Minderheit Minorité Minoranza	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
23.3586	n	DE FR IT	Po. SPK-N. Analyse und Vergleich der Asylsozialhilfe in den Kantonen und Gemeinden			SPK	EJPD	Marra,	Bircher		IV
			Po. CIP-N. Analyse et comparaison de l'aide sociale dans les cantons et les communes dans le domaine de l'asile			CIP	DFJP	Jost			
			Po. CIP-N. Analisi e confronto dell'aiuto sociale nel settore dell'asilo nei Cantoni e nei Comuni			CIP	DFGP				
23.3963	n	DE FR IT	Po. GPK-N. Aufsicht über von der AB-BA eingesetzte ausserordentliche Staatsanwältinnen bzw. Staatsanwälte des Bundes			GPK	EJPD	Weichelt,			IV
			Po. CdG-N. Surveillance exercée sur les procureures et procureurs extraordinaires de la Confédération nommés par l'AS-MPC			CdG	DFJP	Wehrli			
			Po. CdG-N. Vigilanza sui procuratori federali straordinari nominati dall'AV-MPC			CdG	DFGP				
3			Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV		Fortsetzung		EJPD				
			Interventions parlementaires de catégorie IV		Suite		DFJP				
			Interventi della categoria IV		Continuazione		DFGP				

¹Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse

¹Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires

¹Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari

²Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 12.45

²Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 12h45

²Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari vers 12h45

³Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 18.45

³Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 18h45

³Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari verso le ore 18.45